

ООО "ЭнергоЦентрПроект" ООО "EnergoCentreProject"		<b>ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ</b> <b>INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL</b>																																								<b>ЗТП41</b> <b>ИТР41</b>							
ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль Замена сырья установки УПВ на природный газ. Перевод технологических печей с жидкого топлива на природный газ. II этап ОАО "Slavneft-YANOS", Yaroslavl. Replacement of raw materials unit UHP-2 for natural gas. Translation process furnaces from liquid fuel to natural gas. Stage II.																																																	
Изм. Лист		0 1 2 3 4 5 6 7 8 9										Изм. Лист																																					
1												29																																					
2												30																																					
3												31																																					
4												32																																					
5												33																																					
6												34																																					
7												35																																					
8												36																																					
9												37																																					
10												38																																					
11												39																																					
12												40																																					
13												41																																					
14												42																																					
15												43																																					
16												44																																					
17												45																																					
18												46																																					
19												47																																					
20												48																																					
21												49																																					
22												50																																					
23												51																																					
24												52																																					
25												53																																					
26												54																																					
27												55																																					
28												56																																					

  

Ревизии/Revisions				Основание для изменения										УТВ.						
Изм. Rev.	Дата Date	Отдел Автоматизации Процессов Department Automation Process		ОАП DAP		Basis for revisions										Главный инженер проекта Chief engineer project				
		Исполнил Writer	Нач. Отдела Chef of depart																	
6	09.16	Ковалева				№01-26										Семчук				

  

				17999/3-211/1-АТХ.ЗТП41															
				17999/3-211/1-АТХ.ИТР41(*)															
				ДЕТЕКТОРЫ ПДК И НКПР EXPLOSIVE & TOXIC GASES DETECTORS															
				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">Стадия/Stage</td> <td style="text-align: center;">Лист / Page</td> <td style="text-align: center;">Листов / Amount</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Р</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">5</td> </tr> </table>										Стадия/Stage	Лист / Page	Листов / Amount	Р	1	5
Стадия/Stage	Лист / Page	Листов / Amount																	
Р	1	5																	

  

Разработал Developed	Ковалева		09.16
Проверил Checked	Ильенко		09.16
Н.контроль N.control	Семчук		09.16
ГИП CEP	Семчук		09.16

**Энерго  
Центр  
Проект**

ООО "ЭнергоЦентрПроект" ООО "EnergoCentreProject"		<b>ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ</b> <b>INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL</b>		<b>ЗТП41</b> <b>ITP41</b>	
ДАННЫЙ ЗАПРОС КАСАЕТСЯ ПОСТАВКИ СЛЕДУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛУГ И ДОКУМЕНТАЦИИ : <b>THE INQUIRY CONCERNS SUPPLY OF THE FOLLOWING EQUIPMENT, SERVICES AND DOCUMENTATION :</b>					
ПУНКТ POINT	ОПИСАНИЕ DESCRIPTION	КОЛ. QTE	ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ (1) PRICE FOR UNIT (NOTE 1)	ЦЕНА ОБЩАЯ (1) TOTAL PRICE (NOTE 1)	
1.	Детектор ПДК и НКПР в соответствии с опросным листом 17999/3-211/1-АТХ.ОЛ41  <i>Detector PDK and NKPR          correspond to specification 17999/3-211/1-ATX.SP-41</i>	В СООТВ. с ОЛ  <i>in          confor          mity SP</i>			
2.	Комплект технической документации и чертежей в соответствии с таблицей (см. стр. 4)  <i>Set of technical documentation and drawings in accordance with the table (see page 4)</i>	1 КОМПЛ  1 set			
3.	Запасные части для периода пуска и двух лет эксплуатации  <i>Spare parts for start-up period and for two years of operation</i>	1 КОМПЛ  1 set			
<b>) - ЗАПОЛНЯЕТ ПОСТАВЩИК / TO BE FILLED BY VENDOR</b>					
ДЕТЕКТОРЫ ПДК И НКПР EXPLOSIVE & TOXIC GASES EXPLOSIVE DETECTORS		17999/3-211/1-АТХ.ЗТП41 17999/3-211/1-АТХ.ЗТП41		ЛИСТ PAGE 2	ИЗМ. REV.

<b>ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТАЦИИ, НАПРАВЛЯЕМОЙ ИЛИ АННУЛИРУЕМОЙ НАСТОЯЩИМ ИЗМЕНЕНИЕМ</b> <b>LIST OF DOCUMENTS ATTACHED OR CANCELLED BY THE PRESENT ISSUE</b>
---

ДОКУМЕНТ / DOCUMENT			Прилагаемая изменённая документация ATTACHED	Аннулируемая документация CANCELLED
НАИМЕНОВАНИЕ / DESIGNATION	НОМЕР / NUMBER	Рев. Rev.		
Опросный лист на манометр	17999/3-211/1-ATX.ОЛ41	6		
<i>Pressure gage specification</i>	<i>17999/3-211/1-ATX.SP41</i>	6		
Требования к документации Поставщика	17999/3-211/1-ATX.ОЛ-00	0		
<i>Requirements for Suppliers technical Documentation</i>	<i>17999/3-211/1-ATX.SP-00</i>	0		

В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВКЛЮЧЕНО:  
TECHNICAL PROPOSAL SHOULD INCLUDE THE FOLLOWING:

1. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить скан-копию действующего документа (сертификат, письмо) об авторизации, выданного заводом-изготовителем или его официальным дистрибьютером (дилером) в РФ. Данный документ должен определять права на поставку и сервисное обслуживание с сохранением всех гарантийных, постгарантийных обязательств, технического сопровождения продукции и наличие всей разрешительной документации в соответствии с действующим законодательством.

When submitting a technical proposal supplier must submit a scanned copy of the current document (certificate, letter) authorization issued by the manufacturer or its authorized distributor (dealer) in the Russian Federation. This document should define the rights for the supply and service of preserving all warranty, post-warranty obligations, technical support and product availability all permits in accordance with applicable law.

2. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить электронные копии всех разрешительных документов на приборы и комплектующие (кабельные вводы и др.)

When submitting a technical proposal supplier must provide electronic copies of all permits for tools and equipment (cable glands, etc.).

3. При поставке продукции Поставщик обязан предоставить копию методики проверки средств измерений и оригинал свидетельства о первичной поверке.

When shipping a product supplier shall provide a copy of the verification of measuring instruments and the original certificate of the primary calibration.

4. Поставляемые приборы должны соответствовать требованиям технических регламентов таможенного союза:
  - ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах;
  - ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".

ООО "ЭнергоЦентрПроект"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ				ЗТП41	
ООО "EnergoCentreProject"		INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL				ИТП41	

  

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА						
LIST OF DOCUMENTS REQUIRED FROM THE SUPPLIER						
ПУНКТ  ITEM	НАИМЕНОВАНИЕ  DESIGNATION	КОЛ-ВО С	ПОСЛЕ ЗАКАЗА / AFTER ORDERING			
		ПРЕДЛОЖ. (1)	ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ		ФИНАЛЬНАЯ	
		QUANTITY	FOR APPROVAL		FINAL ISSUE	
		WITH BID	КОЛ.-ТИП (1)	СРОК (2)	КОЛ.-ТИП (1)	СРОК (2)
		NOTE 1	QTE-TYPE (1)	DELIV.TIME (2)	QTE-TYPE (1)	DELIV.TIME (2)
1	ГАБАРИТНЫЙ И УСТАНОВОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ DIMENSIONAL AND INSTALLATION DRAWING	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
2	СБОРОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ И РАЗРЕЗЫ ARRANGEMENT DRAWING	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
3	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ GENERAL TECHNICAL DATA	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
4	ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ PARTS SCHEDULE	2 - С	3 - С	4 - W	6 - С	
5	СХЕМА ВНЕШНИХ СОЕДИНЕНИЙ ELECTRIC OR PNEUMATIC HOOK-UP DRAWING	2 - С	-	-	6 - С	
6	СХЕМА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ INTERNAL WIRING DIAGRAM	2 - С	-	-	6 - С	
7	ДИАГРАММЫ ИЗЛУЧЕНИЯ SOURCE RADIATION DIAGRAMMS	-	-	-	-	
8	КАЛИБРОВОЧНЫЕ ДИАГРАММЫ CALIBRATION CURVES	-	-	-	6 - С	
9	СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ ACCEPTANCE CERTIFICATES, CONFORMITY CERTIFICATES	-	-	-	6 - С	
10	ПРОТОКОЛЫ ЗАВОДСКИХ ИСПЫТАНИЙ TEST REPORTS	-	-	-	6 - С	
11	ИНСТР. ПО МОНТ., ПУСКУ, ЭКСПЛ. И ТЕХН. ОБСЛУЖИВАНИЮ INSTALL., START-UP, OPER. AND MAINTEN. INATR.	2 - С	РУССКИЙ ЯЗЫК RUSSIAN LANGUAGE		6 - С	
12	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПУСКА LIST OF SPARE PARTS FOR START-UP PERIOD	2 - С	3 - С	-	6 - С	
13	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ 2-Х ЛЕТ РАБОТЫ LIST OF SPARE PARTS FOR TWO YEARS OPERATION	2 - С	3 - С	-	6 - С	
14	ПРОЦЕДУРА И СЕРТИФИКАТ СВАРКИ WELDING PROCEDURE AND WELDING TEST CERTIFICATE	-	-	-	6 - С	
15	ПРОЦЕДУРА ПРИЁМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - С	
16	ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ PERFORMANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - С	
17	ПРОТОКОЛ ПРИЁМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST REPORT	-	-	-	6 - С	
18	ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ SOFTWARE DOCUMENTATION	-	-	-	-	
19	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (ДЛЯ КАЖДОЙ ПОЗИЦИИ) TECHNICAL PASSPORT (FOR EACH TAG N)	-	-	-	6 - С	
20	СЕРТИФИКАТ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА ФЕДЕРАЛЬНОГО АГЕНСТВА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ РФ С ОПИСАНИЕМ ТИПА CERTIFICATE OF TYPE CONFIRMATION ISSUED BY FEDERAL AGENCY OF TECHNICAL REGULATION AND METROLOGY OF RUSSIA WITH TYPE DESCRIPTION	2 - С	-	-	6 - С	
21	МЕТОДИКА ПОВЕРКИ CALIBRATION PROCEDURE	-	-	-	6 - С	
22	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРВИЧНОЙ ПОВЕРКЕ PRIMARY CALIBRATION CERTIFICATE	-	-	-	6 - С	
23	СЕРТИФИКАТ НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХ. РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH REQUIREMENTS OF CUSTOMS UNION TECHNICAL REGULATIONS	2 - С	-	-	6 - С	

  

ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES	
(1) ТИП : С - КОПИЯ, Т - КАЛЬКА TYPE : C - COPY, T - TRANSPARENT POLYESTER	(2) ДАТА И КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ DATE AND NUMBERS OF WEEKS

  

ДЕТЕКТОРЫ ПДК И НКПР EXPLOSIVE & TOXIC GASES EXPLOSIVE DETECTORS	17999/3-211/1-АТХ.ЗТП41	ЛИСТ PAGE	ИЗМ. REV.
	17999/3-211/1-АТХ.ЗТП41		
	5		